

## ■ Парламентский контроль

КАК ИЗВЕСТНО, общественные объединения являются добровольными формированиями, представляющими интересы различных слоев и групп населения, создающими условия для реализации гражданами своего потенциала, прав, свобод и законных интересов, повышения их общественной, социально-экономической активности и правовой культуры, способствующими поддержанию баланса интересов в обществе.

## ПОДДЕРЖАТЬ БАЛАНС ИНТЕРЕСОВ В ОБЩЕСТВЕ

Вопросы реализации задач, определенных в докладе Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова на совместном заседании обеих палат Олий Мажлиса «Концепция дальнейшего углубления демократических реформ и формирования гражданского общества в стране», в сфере формирования и развития институтов гражданского общества стали предметом обсуждения на состоявшемся в Бухарской области заседании Комитета Сената по законодательству и судебнопроводным вопросам. На нем были рассмотрены итоги изучения исполнения Закона «Об общественных объединениях в Республике Узбекистан» в Бухарской области.

На мероприятии отмечалось, что в процессе демократического обновления страны принято более 200 законодательных актов, направленных на усиление роли и значения гражданских институтов в решении актуальных социально-экономических проблем. В своем докладе на совместном заседании главы государства отметил, что сегодня институт общественного контроля становится одним из важнейших элементов обеспечения эффективной обратной связи общества с государством, выявления умонастроения людей, их отношения к происходящим в стране преобразованиям.

(Окончание на 2-й стр.)

## ОХРАНА КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ — ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА

СОХРАНЕНИЕ, изучение и передача новым поколениям культурного и природного наследия имеет огромное значение для воспитания гармонично развитой личности, духовного обогащения людей и устойчивого развития общества. Как подчеркнул Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов в своем произведении «Высокая духовность — непобедимая сила», духовное наследие, культурные ценности, древние исторические памятники являются одними из важнейших основ формирования духовности.

## ■ Конференции

Обсуждению этих и других вопросов была посвящена состоявшаяся в Государственном музее истории Узбекистана научно-практическая конференция на тему «Конвенция ЮНЕСКО об охране всемирного культурного и природного наследия (Париж, 23 ноября 1972 г.) и вопросы подготовки кадров для данной сферы», организованная Комитетом Сената по внешнеполитическим вопросам совместно с Комитетом по международным делам и межпарламентским связям Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан.

В ходе мероприятия отмечалось, что с первых лет независимости вопросы обеспечения охраны культурного и природного наследия, его изучения и популяризации, развития международного сотрудничества в этой

сфере стали одними из наиболее важных приоритетов государства. В стране создана целостная правовая и институциональная система охраны памятников культуры и природы, которая обеспечивает реализацию комплекса мер в этой области с учетом общепризнанных норм международного права. Наглядным подтверждением этому является то, что в рамках исполнения обязательств по выполнению вышеназванной Конвенции ЮНЕСКО в Узбекистане проводится работа по семи направлениям с целью составления и совершенствования первичного списка объектов культурного и природного наследия. В этот список включены такие объекты, как комплекс памятников Ичан-кала в Хиве, исторические центры городов Бухары и Шахрисабза, Самарканд — перекресток культур.

(Окончание на 2-й стр.)

## БЫСТРЕЕ, НАДЕЖНЕЕ, КОМФОРТНЕЕ

### Обновление в сфере транспортных коммуникаций заметно повсюду

В ДОКЛАДЕ Президента Ислама Каримова на заседании правительства 21 января с. г. отмечено, что в 2010 году в числе крупных инвестиционных проектов были и проекты по транспортной и коммуникационной инфраструктуре. Только на строительство и реконструкцию автомобильных дорог в 2010 году было направлено 378 миллионов долларов, что на 31,5 процента больше, чем в предыдущем году. Продолжалось обновление автотранспортного, воздушного и железнодорожного парков. Новые проекты в данном направлении намечены среди приоритетных и на нынешний год.



## ■ Достижения

Сегодня, как и в древности, определяя маршрут для поездки или перевозки грузов между пунктами А и В, мы выбираем наиболее короткую и удобную дорогу. Поэтому проторенный предками Великий шелковый путь ныне вновь обретает особую важность, связывая традиционные рынки Европы с бурно развивающимися в экономическом плане странами Азии. И в Узбекистане, находящемся практически на перекрестке транспортных коммуникаций не только по направлению запад — восток, но и по направлению север — юг, придают большое значение возрождению Великого шелкового

пути, совершенствованию транспортной инфраструктуры как внутри страны, так и проходящих через территорию республики участков международных транспортных коридоров. Обновление транспортных коммуникаций заметно повсеместно. Только в минувшем году, к примеру, сотни миллиардов сумов затрачены на строительство и реконструкцию автомобильных дорог общего пользования международного и государственного значения, включая строительство участков Узбекской национальной автомагистрали, вдоль которой сооружены различные объекты придорожной инфраструктуры

и сервиса, в том числе пунктов медицинской и аварийной помощи, ремонта автомобильной техники, кемпингов, мотелей, многопрофильных заправочных станций. В конце июля 2010 года завершен проект по электрификации участка железной дороги Тухимачи — Ангрен протяженностью 114 километров, и теперь на нем дизельная тяга заменена на электротягу переменного тока. На этом участке выполнен значительный объем работ, в частности, возведены три моста длиной 265 метров, более 2,2 тысячи опор для контактной сети. По подсчетам специалистов, ежегодная экономическая выгода от



электрификации данного участка составит миллионы долларов. Возрождаемый Великий шелковый путь получил дальнейшее развитие не только на земле, но и в небе. Так, по новым направлениям открыты регулярные

международные грузовые авиарейсы НАК «Узбекистон хаво йуллари» из международного аэропорта «Навои» в крупные логистические центры Европы и Азии.

(Окончание на 2-й стр.)

## КАЧЕСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И РЫНОК ТРУДА

В ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ палате Олий Мажлиса состоялась «круглый стол», организованный Комитетом по вопросам науки, образования, культуры и спорта. На нем с участием руководителей министерств и областных управлений народного образования, высшего и среднего специального образования, Министерства труда и социальной защиты населения обсуждалась актуальная тема «Качество образования и соответствие требованиям рынка труда: проблемы и решения».

## «Круглый стол»

Как отмечалось, год от года усиливается внимание, уделяемое государством вопросам обучения и воспитания молодежи. Подтверждением служит и то, что только на реализацию Государственной программы «Год гармонично развитого поколения» израсходовано 8 триллионов сумов и 165 миллионов долларов. 60 процентов Госбюджета 2011 года выделяется на социальную сферу. Ежегодно направляемые в сферу образования средства составляют 10–12 процентов к ВВП страны. Реформы проводятся во всех звеньях непрерывного образования.

Несмотря на то, что с создания учебных заведений нового типа прошло немного времени, здесь также достигнуты определенные успехи. За последние пять лет открыто около полутора тысяч профессиональных колледжей и академических лицеев. Сегодня в них обучаются более одного миллиона учащихся.

— Из доклада Президента на заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2010 году и важнейшим приоритетам экономической программы на 2011 год, вытекают три взаимосвязанные задачи, — говорит член комитета Шухрат Турсунбаев. — Это обеспечение полного охвата выпускников 9-х классов следующей ступени образования, повышение качества образования в среднем звене и достижение полного трудоустройства выпускников колледжей и лицеев. В докладе было подчеркнуто, что в прошлом году создано более 950 тысяч новых рабочих мест. А профколледжи и академические лицейники окончили 400 108 выпускников. К настоящему времени трудоустроены 80,1 процента из них. Сегодня очень важно, чтобы направления обучения и перечень профессий в образовательных учреждениях определялись на

основе изучения потребностей рынка труда, с учетом особенностей социально-экономического развития отдельных регионов. Только тогда, осуществляя прием в средние специальные учебные заведения соответственно реальным потребностям в представителях той или иной профессии, можно добиться стопроцентного трудоустройства их выпускников. В текущем году планируется создать 956 тысяч новых рабочих мест. Профессиональные колледжи окончат 430 250 учащихся. Конечно, предпринимаются определенные меры по обеспечению соответствия между спросом и предложением в подготовке квалифицированных кадров для разных отраслей экономики. Однако на местах еще существуют вопросы, которые требуют своего решения.

(Окончание на 2-й стр.)

## ПУЛЬС СТРАНЫ

Оперативно • Достоверно • Объективно

### СКОРО ВСТУПИТ В СТРОЙ НАМАНГАН. На базе ООО «Наманган тола текстил» создано современное производство по выпуску хлопкового масла.

Сегодня здесь полным ходом идет работа по монтажу и наладке современного оборудования, мощность которого составляет порядка восьми тысяч тонн качественной продукции в год. Технологические линии и оснастка приобретены на кредитные средства «Алокабанка» в объеме свыше трех миллиардов сумов. На новом производственном участке будет задействовано 200 специалистов, для эффективной работы которых созданы все необходимые условия.

А. БАЙБУЛАТОВ.

### В ПОМОЩЬ ДЕХКАНИНУ

ТАШКЕНТ. В эти дни наряду с внесением в почву местных удобрений в решающую стадию вступила и подготовка к сезону сельскохозяйственной техники.

Открытое акционерное общество «Юкоричирчик МТП» осуществляет техническое обслуживание свыше 300 фермерских хозяйств района, сообщает УзА. В нем на днях качественно отремонтированы и подготовлены к сезону имеющиеся 116 пропашных тракторов, 97 культиваторов, 29 комбайнов, борон, чизелей, пахотных тракторов.

Вместе с тем в нынешнем году районный машинно-тракторный парк заключил договор на закупку 37 единиц сельскохозяйственной техники.

Л. СУВОНОВ.

### РАСТУТ ОБЪЕМЫ ПЕРЕВОЗОК ДЖИЗАК. Транспортными предприятиями и организациями области в минувшем году перевезено свыше 23 миллионов тонн разных грузов.

Чистая прибыль от оказания таких услуг и перевозки пассажиров составила, соответственно, 36 и 46 миллиардов сумов. Достигнутые показатели открывают для транспортников региона новые возможности в укреплении материально-технической базы, приобретении современной автотранспортной техники, что положительно скажется на качестве обслуживания и безопасности перевозок.

Л. ВЕЙСОВА.

## НОВОЕ В РЕКЛАМНОМ БИЗНЕСЕ

ВЧЕРА в Государственном комитете Республики Узбекистан по демонополизации и развитию конкуренции состоялся брифинг по вопросу исполнения Закона «О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «О рекламе» и в статью 178<sup>1</sup> Кодекса Республики Узбекистан об административной ответственности».

## ■ Мероприятия

В ходе мероприятия начальник управления контроля за рекламной деятельностью и защиты прав потребителей Госкомдемонополизации Дильшод Азимов сообщил представителям средств массовой информации, студий кабельного телевидения, ретранслирующих зарубежные каналы, предпринимателям, размещающих рекламу на веб-сайтах, других

организаций и ведомств, занимающихся вопросами рекламы, о том, что в стране сформулированы принципы государственной политики в сфере регулирования рекламной деятельности. Комитет ведет концептуальную работу по формированию цивилизованного рынка, основанного на разнообразии форм собственности, свободе предпринимательской деятельности и добросовестной конкуренции. Далее участникам

дополнений и изменений в законодательство о рекламе на воспитание здорового подрастающего поколения путем введения запрета на любые формы рекламы табака, табачных изделий и алкогольных напитков, которые предусматривают предоставление полной и необходимой информации потребителям рекламы, ведение добросовестной конкуренции субъектами рекламного бизнеса, а также конкретные штрафные санкции за нарушение законодательства о рекламе.

Особо была подчеркнута направленность ряда

(Окончание на 2-й стр.)

## ■ Фестивали

ВО ФРАНЦУЗСКОМ городе Везуль состоялся 17-й международный кинофестиваль азиатского кино. На нем были представлены девяносто фильмов разных жанров из более двадцати стран Азии.

## УСПЕХ УЗБЕКСКОГО КИНО ВО ФРАНЦИИ

Решением жюри под председательством каталонского режиссера Ли Мунг Се художественная лента молодого талантливого кинорежиссера Элкина Туйчиева «Постскриптум» получила главный приз — Гран-при «Цикло д'ор» («Золотой велосипед»), а также призы «NETPAC» — Междуна-

родной сети по продвижению азиатского кино и «GUIMET» — Парижского национального музея восточных искусств. Кинофестиваль в Везуле является крупнейшим культурным форумом азиатского кино во Франции и всей Европе.

(Окончание на 2-й стр.)

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

На заседании отмечалось, что в Бухарской области функционирует 291 негосударственная некоммерческая организация. Из них 244 являются общественными объединениями, 40 — общественными фондами, 7 — учреждениями, деятельность которых способствует реше-

## ПОДДЕРЖАТЬ БАЛАНС ИНТЕРЕСОВ В ОБЩЕСТВЕ

нию таких важных социально-экономических вопросов, как улучшение экологической ситуации, защита прав детей, женщин и инвалидов, привлечение их к спорту, поддержка предпринимателей, защита прав человека, оказание правовой помощи населению, организация рабочих мест, повышение профессионального и экологического образования молодежи. Например, Бухарским областным комитетом женщин совместно с такими общественными организациями, как фонды «Махалля», «Нуроний», «Соглом авлод учун», в течение 2010 года проведено значительное количество различных акций и мероприятий по социальной поддержке женщин, одиноких пенсионеров, детей-инвалидов, пропаганде здорового образа жизни, укреплению института семьи. Бухарским областным советом общественного движения молодежи «Камолот» совме-

стно с областными управлениями юстиции, народного образования и среднего специального, профессионального образования регулярно проводятся смотры-конкурсы, акции, проекты и духовно-просветительские мероприятия. Национальными культурными центрами области проводятся мероприятия по сохранению языка, наци-

ональных традиций и обычаев проживающих в области представителей разных национальностей.

В 2009—2010 годах на сессиях областного, районных и городских Кенгашей народных депутатов и заседаниях их постоянных комиссий более 40 раз обсуждались вопросы развития общественного объединения, взаимодействия с ними.

На заседании сенаторами были также проанализированы причины некоторых недостатков и упущений, имеющихся в вопросах обеспечения исполнения вышеназванного закона в Бухарской области. Так, органами юстиции и финансовыми органами области недостаточно обеспечивается исполнение требований статьи 20 вышеуказанного закона в части осуществления контроля за соблюдением устава общественными объединениями, а также за их источниками

финансирования и доходов. Не уделяется должного внимания вопросам повышения правовых знаний руководителей и сотрудников общественных объединений, что нередко приводит к нарушениям трудового законодательства.

Участники обсуждения высказали ряд предложений и рекомендаций, направленных на реализацию задач, вытекающих из Концепции главы государства, обеспечение исполнения требований вышеуказанного закона, совершенствование нормативно-правовой базы, регулиющей эффективность деятельности общественных объединений, а также широкое освещение их деятельности в средствах массовой информации.

По итогам обсуждения было принято соответствующее решение.

В заседании приняли участие сенаторы, председатели постоянных комиссий местных Кенгашей народных депутатов Бухарской области, заместители хокимов области, районов и городов, руководители областных управлений правоохранительных и финансовых органов, общественных объединений, сотрудники Института изучения гражданского общества, региональный представитель Уполномоченного Олий Мажлиса Республики Узбекистан по правам человека (омбудсман) по Бухарской области, а также представители средств массовой информации.

## ОХРАНА КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ — ВАЖНЕЙШАЯ ЗАДАЧА

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Проводимые по инициативе Президента Республики Узбекистан, начиная с 1997 года, в городе Самарканде каждые два года под эгидой ЮНЕСКО международные фестивали «Шарк тароналари», празднование в 2007 году 2000-летнего юбилея Маргилана и 2750-летнего юбилея Самарканды, в 2009 году — 2200-летнего юбилея Ташкента, целый ряд других мероприятий стали важными событиями в духовной и культурной жизни страны, способствовавшими популяризации памятников культуры и природы, усилению работы по их охране, сохранению и консервации, а также повышению правового и культурного уровня граждан в этой области.

Охрана памятников культуры и природы, их передача в неизменном виде следующим поколениям зависит прежде всего от подготовки квалифицированных кадров. Обучение кадров для реставрационных работ осуществляется за счет специальных научно-реставрационных и производственных организаций из числа выпускников специализированных профессиональных колледжей по методу «Усто — шогирд», то есть подготовка кадров ведется при непосредственной работе с признанными мастерами-реставраторами на объектах.

Кадры для осуществления технического управления и ведения проектно-исследовательских работ в области охраны культурного и природного наследия готовит ряд высших учебных заведений — Ташкентский архитектурно-строительный, Самаркандский государственный архитектурно-строительный институты, Республи-

канский художественный институт им. Бехзода и другие вузы. Наряду с этим в стране осуществляется подготовка экологов и биологов. Специалисты для охраны, консервации и научного изучения памятников культурного наследия готовятся в соответствии с Национальной программой по подготовке кадров.

Участники конференции обменялись опытом работы, акцентировали внимание на необходимости дальнейшего улучшения деятельности в области охраны культурного и природного наследия, подготовки специалистов для этих сфер.

По итогам обсуждения были приняты соответствующие рекомендации, направленные на дальнейшее совершенствование нормативно-правовой, институциональной базы деятельности в этой сфере, улучшение механизма практической реализации действующих законодательных актов, координацию усилий министерств и ведомств, местных органов власти в области охраны памятников культуры и природы, а также подготовку высококвалифицированных специалистов, необходимых для данной отрасли.

В конференции приняли участие сенаторы, депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, представители соответствующих министерств и ведомств, ученые, специалисты и эксперты в области охраны культурного и природного наследия, представители средств массовой информации.

Пресс-служба  
Сената Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Не менее актуальны в том числе и уровень профессиональной подготовки, повышение квалификации педагогов, работающих в средних специальных учебных заведениях. Ведь от этого во многом и зависит, насколько успешно будущие выпускники смогут

## КАЧЕСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И РЫНОК ТРУДА

найти свое достойное место в жизни, применить свои знания на практике и реализовывать умения, способности.

В ходе оживленного обсуждения выступили депутаты, ученые, ректоры ведущих университетов, а также работники управлений среднего специального, профессионального образования. В числе внесенных предложений было, к примеру, предложение о закреплении работодателей за колледжами соответствующего профиля, с тем чтобы пройти практику на определенном предприятии, в организации, фермерском хозяйстве,

выпускники устроились бы там же на работу.

Министр труда и социальной защиты населения А. Хаитов представил подробную информацию, в которой были отражены особенности рынка труда на данном этапе, взаимосвязь между демографической ситуацией и динамикой трудовых ресурсов, другие стороны вопроса. Участники «круг-

лого стола» подчеркнули, что в гармонизации качества образования и требований рынка труда большая ответственность возлагается на органы государственной власти на местах. Главное, общими усилиями необходимо добиться качества качественной подготовки кадров в средних специальных, профессиональных учебных заведениях и эффективного использования их труда.

По итогам обсуждения с учетом высказанных мнений были выработаны соответствующие рекомендации.

Машкура ЗАХИДОВА.

## НОВОЕ В РЕКЛАМНОМ БИЗНЕСЕ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Запрещается устанавливать изображения, названия и иную информацию о табачных изделиях и алкогольных напитках на фасаде, входе, витринах, носимых предметах и иных местах торговых объектов. Причем за рекламу табака, табачных изделий и алкогольных напитков предусмотрены прямые штрафные санкции без выдачи предупреждений.

Законом «О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «О рекламе» и в статью 178<sup>1</sup> Кодекса Республики Узбекистан об административной ответственности», вступившим в силу 17 сентября прошлого года, установлен и ряд других запрещающих норм. К примеру, в рекламе запрещается использовать иностранные слова и выражения, которые могут привести к искажению смысла информации, указывать на то, что продукция одобрена государственными органами либо их должностными лицами, рекламистро-

вать проведение стимулирующей лотереи, конкурса, игры без указания соответствующей информации о таком мероприятии, количестве призов или выигрышей, сроках, месте и порядке их получения.

Кроме того, конкретизированы субъекты правонарушений. В частности, теперь рекламодатель несет ответственность за нарушение законодательства о рекламе в части содержания информации, предоставляемой для производства рекламы, если не доказано, что указанное нарушение произошло по вине производителя рекламы или ее распространителя.

В ходе брифинга говорилось о правилах, регулирующих организацию и размещение рекламы на различных веб-сайтах в Интернете, разнице между обыкновенной информацией в СМИ и так называемой скрытой рекламой, о соответствии некоторых эпизодов в кинофильмах или телерадиопрограммах законодательству о рекламе и другим.

Собир АЛИЕВ.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

На фестиваль съезжаются многочисленные любители азиатского кино не только из Франции, а также из соседних Швейцарии, Люксембурга, Германии и Италии.

На представлении фильма перед жюри и гостями кинофестиваля было отмечено, что за годы независимости Узбекистана национальный кинематограф, благодаря вниманию и поддержке государства, получил динамичное развитие. На киностуди-

## УСПЕХ УЗБЕКСКОГО КИНО ВО ФРАНЦИИ

ях страны было создано более 800 художественных, документальных и мультимедийных фильмов. Кинематографы Узбекистана создали художественные фильмы, отвечающие духу и требованиям времени. Такие фильмы, как «Абдуллажон», «Мальчики в небе», «Ватан», «Оратор», «Дилхирож» (Мужской танец), «Эркак» (Девичья пастух), «Йул булсин» (Дорога под небесами), «Память», «Чашма» (Источник), «Утов» (Юрта), «Согинч сохили» (Объяли мою душу светлые печали), «Ойдиной», «Снискали уважение специалистов и зрителей.

Узбекские фильмы, получившие признание на международной арене, ежегодно представляются в более чем в тридцати конкурсных программах международных кинофестивалей по всему миру, где нередко отмечаются дипломами и призами. За годы независимости на международных кинофестивалях участвовало более 150 художественных, документальных и мультимедийных фильмов и получено свыше 80 призов и дипломов в разных номинациях.

Фильм «Постскриптум» был отобран отборочной комиссией среди десяти лучших азиатских картин для конкурсного показа и был продемонстрирован на фестивале дважды — 13 и 14 февраля 2011 года. Картина рассказывает о судьбе сельского телемастера, его взаимоотношениях с родными и младшим братом. Во время ночной работы в него попадает молния. Пережив психологическую травму, он начинает задумываться о смысле жизни, которая обретает для него другой смысл. Весь мир становится для него большой загадкой, которую герой должен разгадать.

Фильм был тепло встречен зрительской аудиторией и вызвал оживленные дискуссии среди специали-

стов и кинокритиков.

В интервью корреспонденту ИА «Жахон» директор Международного кинофестиваля азиатского кино в Везуле Кристиан Тераон отметил, что самобытные и оригинальные фильмы современных узбекских режиссеров вызывают пристальный интерес на родине кино, во Франции. «На кинофестивале в Везуле в прежние годы уже отмечались фильмы «Эркак» Юсуфа Разыкова и «Чашма» Элчина Туйчиева. Поэтому успех фильма

«Постскриптум» не считаю случайным.

Дирекция кинофестиваля готова и дальше тесно сотрудничать с Национальным агентством «Узбекино». По традиции, программа нашего кинофестиваля состоит из конкурсного показа, ретроспективы и внеконкурсного показа фильмов одной из стран-участниц. Уже на следующем кинофестивале в Везуле в 2012 году мы с большим удовольствием готовы организовать Дни узбекского кино» — заявила К. Тераон.

Своими впечатлениями от фильма также поделилась представитель Международного кинофестиваля «Айе-Айе» в г. Нанси Эммануэль Костер: «Я чрезвычайно рада присутствовать этим вечером на европейской премьере узбекского фильма «Постскриптум». Фильм тронул меня за живое и сильно впечатлил. По моему мнению, это — высокохудожественная и талантливая картина, требующая внимания кинокритиков и специалистов. Узбекскому режиссеру особым языком киноискусства удалось мастерски передать сюжет из античной греческой мифологии о Минотавре, проецируя его на современную городскую и сельскую жизнь. Хотела бы также отметить профессионализм операторской работы и исполнительской главной роли — актера Нозима Туляходжаева, которые позволили воплотить сюжетную идею режиссера.

Мне представляется, что этот фильм, ставший для всех специалистов приятным сюрпризом, имеет хорошие шансы для дальнейшего продвижения во Франции. Для международного кинофестиваля в Нанси, который пройдет в августе этого года, будет большой честью включить в программу узбекский фильм «Постскриптум».

ИА «Жахон».

## УВЕЛИЧИВАЯ ЭКСПОРТНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ

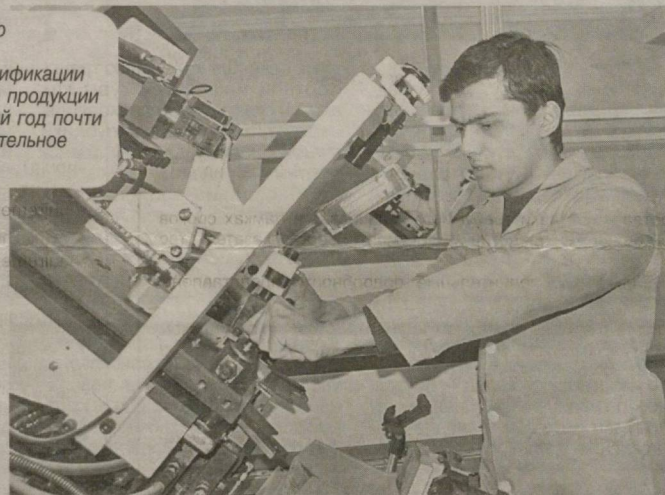
ЗА СЧЕТ модернизации, технического и технологического переоснащения промышленных предприятий, диверсификации производства общий объем экспорта продукции в Узбекистане увеличился за прошлый год почти на одиннадцать процентов, а положительное saldo внешнеторгового баланса возросло в два раза.

### Модернизация

Частицу своего труда в укрепление экономической мощи государства и расширение экспортных возможностей вносит сегодня коллектив столичного ООО «Fargovon Shoes», входящего в состав ОАО «PSM GROUP».

На основе местного и привозного сырья здесь налажено производство около тридцати видов высококачественной модельной, спортивной и специальной обуви, а также созданы все необходимые условия для эффективной работы персонала, состоящего из 80 специалистов.

— Ежедневно на современном оборудовании мы производим 1 200 пар мужских и женских туфель, кроссовок, ботинок, солидная часть отправляется зарубежным потребителям, — говорит директор предприятия Усман Жамолходжаев. — Например, в



прошлом году только в Россию по заключенным контрактам отправили готовой продукции с повышенной добавленной стоимостью на 150 тысяч долларов.

В целом же за отчетный период ООО «Fargovon Shoes», созданное при поддержке ассоциации «Узлугуржисавдоинвест», произвело и реализовало обуви на 1,6 миллиарда сумов. В планах у коллектива на нынешний год —

своевременно и на должном уровне выполнить заказы по выигранным тендерам, расширить ассортимент изделий и географию экспортных поставок, организовать дополнительные рабочие места, а также продолжить работу по созданию нового модельного ряда удобной и практичной обуви.

Сергей ЛЕВЧЕНКО,  
наш корр.  
Фото Носира Хайдарова.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Новые трассы, которые позволяют повысить объемы и увеличить скорость перевозок пассажиров и грузов, естественно, требуют и обновления транспортных средств. Образно говоря, по новой дороге на старой телеге ехать негоже.

Поэтому руководство страны поставило перед всеми транспортными организациями задачу по модернизации парка эксплуатируемой техники и оказывает в этом самое активное и всестороннее содействие.

В качестве примера можно привести создание в независимом Узбекистане автомобилестроения.

Первенец отрасли — завод в Асаре наглядно продемонстрировал, что в нашей стране есть все условия и возможности для создания и развития высокотехнологичных производств по выпуску легковых автомобилей. Только в минувшем году на отечественном рынке было реализовано около 143 тысяч автомобилей, выпущенных GM Uzbekistan, включая новинку 2010 года — «Spark».

Создание автомобилестроительной отрасли в нашей республике стало хорошим сигналом для потенциальных инвесторов и производителей в сфере услуг в республике растет и потребность в по-добной спецтехнике. Поэтому за последнее время доля

Расширение этого сотрудничества пошло по наиболее актуальным направлениям.

К примеру, Самаркандский автомобильный завод, учитывая потребности пассажирского автотранспорта в новых автобусах и необходимости повышения качества обслуживания населения, как первый шаг наладил выпуск мидибусов «Isuzu», которые сегодня уже стали привычными на город-

ских и сельских маршрутах и отвечают соответствующим требованиям по уровню комфорта, безопасности, экономичности, а также снижению выбросов вредных веществ в атмосферу.

Следующим шагом в развитии Самаркандского автозавода стало налаживание производства на базе грузовых автомобилей «Isuzu» спецтранспорта различного назначения. Это — самосвалы, фуры, молоковозы, мусоровозы, автовышки, эвакуаторы, пожарные машины, которые широко используются в различных отраслях, прежде заво-зись из-за рубежа.

С развитием производства и сферы услуг в республике растет и потребность в по-добной спецтехнике. Поэтому за последнее время доля

грузовых автомобилей в общем объеме выпускаемой техники на «Самавто» заметно выросла.

А в начале сентября 2009 года на Самаркандском автозаводе, где была создана производственная площадка СП «JV MAN Auto-Uzbekistan», начали выпускать грузовые автомобили известной во всем мире марки MAN: тягачи, самосвалы и бортовые машины разной грузоподъемности, во-

многим способствуя модернизации автомобильного и автобусного парка.

Впрочем, это можно сказать и о железнодорожном транспорте. Строительство новых и реконструкция действующих стальных магистралей, их электрификация также требуют обновления имеющегося подвижного состава.

И в этом со стороны государства ГАЖК «Узбекистон темир йуллари» оказывается

всяческая поддержка. Так, в прошлом году в Узбекистан поступила еще одна партия современных скоростных электровозов производства Чжучжоуской электровозостроительной компании из Китая. Они развивают скорость до 160 километров в час и отвечают международным стандартам и нормам, имеют надежные двигатели и тормозную систему, оборудование для охлаждения и отопления пассажирских вагонов. Помимо этого система двигателей позволяет экономить электроэнергию, причем часть сэкономленного возвращается в тяговую сеть, а это, соответственно, снижает затраты при эксплуатации электровозов.

Масштабная программа модернизации при содей-

ствии руководства республики проводится и в НАК «Узбекистон хаво йуллари». С начала нынешнего года из эксплуатации выведены морально и физически устаревшие лайнеры Ту-154, не соответствующие международным стандартам IOSA по эксплуатационной безопасности. На воздушных трассах их заменили современные, более комфортабельные и надежные воздушные суда западно-

го производства — А-320, В-757, RJ-85. Еще одним существенным плюсом новых самолетов является то, что они потребляют меньше авиатоплива, что крайне важно, учитывая его стоимость. К примеру, потребление топлива у А-320 почти в два с половиной раза меньше по сравнению с Ту-154.

Таким образом, большая работа по совершенствованию транспортной инфраструктуры, комплексно проводимая в Узбекистане, полностью соответствует требованиям, предъявляемым к транспорту, с помощью которого пассажирские и грузовые перевозки должны стать быстрее, надежнее и комфортнее.

Сергей ЛИ, наш корр.

18 февраля 2011 года

**Специальное уведомление о торгах (СУТ)**

Республика Узбекистан

проект

«Строительство ВЛ-500 кВ Талимарджанская ТЭС - ПС Согдиана с ОРУ-500 кВ на Талимарджанской ТЭС»

Закупка силового оборудования

ТРР/ICB-2010-2

1. Настоящее приглашение к участию в торгах выпущено на основании общего уведомления о закупках по данному проекту, которое было опубликовано в издании Development Business, № 31600000 от 21.07.2010 г.

2. ГАК «Узбекэнерго» намеревается получить заем от Международного банка реконструкции и развития для реализации проекта «Строительство ВЛ-500 кВ Талимарджанская ТЭС - ПС Согдиана с ОРУ-500 кВ на Талимарджанской ТЭС» и намерена использовать часть средств этого займа для осуществления платежей по контрактам на закупку силового оборудования в рамках реализации вышеуказанного проекта, в том числе:

Лот № 1. Выключатели элегазовые 500 кВ — 15 комплектов, выключатель элегазовый 220 кВ — 1 комплект. Идентификационный номер лота — ТРР-2010-2/1.

Лот № 2. Разъединители 500 кВ — 38 комплектов, разъединители 220 кВ — 6 комплектов, трансформаторы тока 500 кВ — 42 шт., трансформаторы тока 220 кВ — 3 шт., трансформаторы напряжения 500 кВ — 24 шт., ограничители перенапряжений 500 кВ — 24 шт., ограничители перенапряжений 220 кВ — 3 шт., шинные опоры 500 кВ — 76 шт., шинные опоры 220 кВ — 4 шт., опорные изоляторы 20-35 кВ — 62 шт., проходные изоляторы 10 кВ — 6 шт. Идентификационный номер лота — ТРР-2010-2/2.

3. ГАК «Узбекэнерго» настоящим приглашает правомочных и квалифицированных участников торгов представить свои запечатанные конкурсные предложения относительно поставки лот № 1 и лот № 2.

4. Торги будут проводиться в соответствии с процедурами международных конкурсных торгов (МКТ), описанными в Руководстве Всемирного банка «Закупки по займам МБРР и кредитам МАР», издание — май 2004 года, пересмотренное в октябре 2006 года и мае 2010 года, и в них могут принять участие любые участники из правомочных стран, как определено в руководстве.

5. Заинтересованные правомочные участники торгов могут получить более подробную информацию в ГУП «Талимарджанская ТЭС» в здании ГАК «Узбекэнерго» по ул. Хорезмская, 6, электронная почта: grptalimarjan@mail.ru, и ознакомиться с документацией для торгов по нижеуказанному адресу.

6. Квалификационные требования включают: участник торгов должен иметь стабильное финансовое положение.

**Выключатель элегазовый**

Участник торгов должен иметь опыт проектирования, производства, тестирования и поставки как минимум 12 выключателей элегазовых 500 кВ. Оборудование должно успешно эксплуатироваться как минимум 2 года на дату открытия торгов.

Участник торгов должен иметь опыт проектирования, производства, тестирования и поставки как минимум двух выключателей элегазовых 220 кВ. Оборудование должно успешно эксплуатироваться как минимум 2 года на дату открытия торгов.

**Разъединитель**

Участник торгов должен иметь опыт проектирования, производства, тестирования и поставки как минимум 31 разъединителя 500 кВ. Оборудование должно успешно эксплуатироваться как минимум 2 года на дату открытия торгов.

**Трансформатор тока**

Участник торгов должен иметь опыт проектирования, производства, тестирования и поставки как минимум 42 трансформаторов тока 500 кВ. Оборудование должно успешно эксплуатироваться как минимум 2 года на дату открытия торгов.

**Трансформатор напряжения**

Участник торгов должен иметь опыт проектирования, производства, тестирования и поставки как минимум 24 трансформатора напряжения 500 кВ. Оборудование должно успешно эксплуатироваться как минимум 2 года на дату открытия торгов.

**Ограничитель напряжения**

Участник торгов должен иметь опыт проектирования, производства, тестирования и поставки как минимум 24 ограничителя напряжения 500 кВ. Оборудование должно успешно эксплуатироваться как минимум 2 года на дату открытия торгов.

Производитель должен показать способность производства и поставки требуемого количества в рамках сроков поставки, указанных в тендерной документации. Участник торгов должен представить документальное доказательство того, что он отвечает вышеупомянутым требованиям.

Льготы для правомочных местных подрядчиков применяются. Дополнительные подробности представлены в документации для торгов.

7. Заинтересованные участники торгов могут приобрести полный комплект документации для торгов на английском или русском языке после направления письменной заявки по нижеуказанному адресу и оплаты невозмещаемого сбора в размере 150 долларов США за оба документа. Оплата должна производиться перечислением средств на нижеуказанный счет. Документация для торгов будет выдана доверенному лицу/представителю участника торгов после поступления средств на банковский счет заказчика.

8. Предтендерная конференция будет проходить 9 марта 2011 года в 15.00 по нижеуказанному адресу в конференц-зале (комната 222).

9. Конкурсные предложения должны быть доставлены по нижеуказанному адресу до 15.00 (ташкентское время) 29 марта 2011 года. Подача конкурсных предложений в электронном виде не допускается. Опоздавшие конкурсные предложения отклоняются. Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится в присутствии представителей участников торгов, которые пожелают присутствовать при вскрытии лично по нижеуказанному адресу в 15.00 (ташкентское время) 29 марта 2011 года. Все конкурсные предложения должны сопровождаться банковской гарантией на предложение для лота № 1 в размере 60 000 долл. США, для лота № 2 в размере 150 000 долл. США.

10. Адреса, упоминавшиеся выше:

ГУП «Талимарджанская ТЭС»  
Адрес: ул. Хорезмская, 6,  
Государственно-акционерная  
компания «Узбекэнерго»,  
г. Ташкент, 100 000,  
страна: Республика Узбекистан.  
Телефон (+99871) 233-08-19.  
Электронная почта: grptalimarjan@mail.ru

Банковский счет: 20210840700117832004  
Название банка и адрес: Узпромстройбанк,  
ул. Шахрисабз, 3, г. Ташкент, 100000, Узбекистан.  
Свифт: UJSIUZ22, чипс (CHIPS UID): 353886,  
МФО 00440, ИНН 200523134,  
банк-корреспондент  
CITIBANK N.A. NEW YORK, USA  
Свифт: CITIUS 33  
Номер счета 3611-4296

**SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE (SPN)**

The Republic of Uzbekistan

Project:

“Talimarjan Transmission Project”  
Loan number-t.b.d.

Procurement of power equipment

IFB Number - TPP/ICB-2010-2

1. This Invitation for Bids follows the General Procurement Notice for this Project that appeared in Development Business, issue no. 31600000 of 21.07.2010.

2. The SJSJ “Uzbekenergo” has applied for a loan from the World Bank toward the cost of “Talimarjan Transmission Project” (“Construction of 500 kV line Talimarjan TPP-substation Sogdiana with outdoor switchgear 500 kV at Talimarjan TPP”) and it intends to apply part of the proceeds of this loan to payments for procurement of power equipment within the framework of the above mentioned contract including:

Lot 1 “SF6 Circuit Breaker 500 kV” in amount of 15 sets; “SF6 Circuit Breaker 220 kV” in amount of 1 set.  
The identification number of lot: TPP-2010-2/1

Lot 2 500 kV disconnectors three-phase (38 sets); 220 kV disconnectors three-phase (6 sets); Current transformers 500 kV (42 units); Current transformers 220 kV (3units); Voltage transformers 500 kV (24 units); Surge arresters 500 kV (24 units); Surge arresters 220 kV (3units); Bus support 500 kV (76 units); Bus support 220 kV (4 units); Pedestal insulators for 20, 35 kV (62 units); Bushing insulators 10 kV (6 units).  
The identification number of lot: TPP-2010-2/2

3. The SJSJ “Uzbekenergo” now invites sealed bids from eligible and qualified bidders for supplying power equipment.

4. Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding (ICB) procedures specified in the World Bank's Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, dated May 2004, revised October 2006 and May 2010, and is open to all bidders from Eligible Source Countries as defined in the Guidelines.

5. Interested eligible bidders may obtain further information from “Talimarjan TPP Project management unit” and inspect the Bidding Documents at the address given below: SJSJ “Uzbekenergo”, Khorezemsкая str.6, Room 326; e-mail: grptalimarjan@mail.ru

6. Qualification requirements: The Bidder should have (i) sound financial status; (ii) experience and technical capacity:

**Lot 1.  
Circuit Breaker**

The Bidder should have designed, manufactured, tested, supplied at least 12 SF 6 circuit breakers rated voltage 500 kV. The same should have been in satisfactory operation for at least two years as on the date of bid opening.

The Bidder should have designed, manufactured, tested, supplied at least 2 SF 6 circuit breakers rated voltage 220 kV. The same should have been in satisfactory operation for at least two years as on the date of bid opening.

**Lot 2.  
Disconnecter**

The Bidder should have designed, manufactured, tested, supplied at least 31 sets of center-break type disconnector rated voltage 500 kV. The same should have been in satisfactory operation for at least two years as on the date of bid opening.

**Current Transformer**

The Bidder should have designed, manufactured, tested, supplied at least 42 units of current transformer rated voltage 500 kV. The same should have been in satisfactory operation for at least two years as on the date of bid opening.

**Voltage Transformer**

The Bidder should have designed, manufactured, tested and supplied at least 24 unit of voltage transformers rated voltage 500 kV. The same should have been in satisfactory operation for at least two years as on the date of bid opening.

**Surge arrester**

The Bidder should have designed, manufactured, tested, supplied at least 24 unit rated voltage 500 kV. The same should have been in satisfactory operation for at least two years as on the date of bid opening.

The Bidder shall furnish documentary evidence to demonstrate that it meets the above mentioned experience requirements and warranty service;

(c) The Bidder shall furnish documentary evidence to demonstrate that the Goods it offers meet technical specification requirements provided in section VI “Technical specifications”

If the bidder fails to meet above mentioned requirements his bid may be disqualified.

Preference for eligible local bidders is applied. Additional details are presented in the bidding documents.

7. A complete set of Bidding Documents in English, Russian may be purchased by interested bidders on the submission of a written Application to the address below and upon payment of a non refundable fee of 150 US dollars or an equivalent amount in a freely convertible currency, Uzbek sums for both documents. The method of payment will be transfer to account provided below. The Bidding Documents will be issued after receipt of funds in the above-mentioned bank account.

8. Pre-bid conference shall be conducted on March 9, 2011, 15:00 p.m. at the same address provided below at the second floor, conference hall.

9. Bids must be delivered to the address below at or before, March 28, 2011, 15:00. Electronic bidding will not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be opened in the presence of the bidders' representatives who choose to attend in person at the address below on March 28, 2011, 15:00. All bids must be accompanied by a “Bid Security” in a form of bank guarantee in amount of 60000 USD for lot 1 and 150000 USD for lot 2 or equivalent.

10. The address referred to above is:

Address: Khorezemsкая Street 6, Room 326;  
SJSJ “Uzbekenergo”, Director of PMU Mr. I. Basidov.  
Tel. +998 71 2330819  
City: Tashkent  
ZIP Code: 100 000  
Country: Uzbekistan  
Bank Account: 20210840700117832004  
Bank name and address:  
UZPROMSTROYBANK

Shakhrisabz street 3, Tashkent, 100000 Uzbekistan  
SWIFT: UJSIUZ22  
CHIPS UID: 353886  
MFO: 00440  
TIN: 200523134  
CORRESPONDENT BANK  
CITIBANK N.A. NEW YORK, USA  
SWIFT ID: CITIUS 33  
ACCOUNT NUMBER 3611-4296

**ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!**



Общество с ограниченной ответственностью  
«ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани»

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани» объявляет конкурсные торги «Оказание инженеринговых услуг, осуществление технического надзора при строительстве объектов «Обустройство участка Шады Денгизкульского месторождения» и «Обустройство газоконденсатного месторождения Джаркудук — Янги Кизилча. Этап «ранний газ»

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт реализации аналогичных проектов, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении указанных работ в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- ✓ среднегодовой оборот за последние 3 (три) года не менее 2 000 000 (двух миллионов) долларов США;
- ✓ за последние 3 (три) года опыт работы в качестве исполнителя работ и услуг по двум или более контрактам, содержащим работы, аналогичные по характеру и степени сложности выставляемым на конкурс;
- ✓ специализированные и трудовые ресурсы, необходимые для выполнения инженеринговых услуг, являющихся предметом торгов;
- ✓ если работы или услуги, связанные с выполнением контракта, относятся к лицензированным видам деятельности, иметь соответствующие лицензии или
- иметь предварительную договоренность на участие в качестве субподрядчиков, организаций, имеющих такие необходимые лицензии, или
- предоставить гарантии получения соответствующих лицензий в течение 3 месяцев после объявления победителя торгов, выдвигаемых соответствующими ведомствами Республики Узбекистан;
- ✓ возможность получения необходимых банковских гарантий на обеспечение конкурсной заявки и выполнение контракта;
- ✓ руководителя работ с опытом выполнения аналогичных по характеру и объему работ более 5 (пяти) лет.

Полный комплект конкурсной документации (на русском языке) можно получить после подачи письменной заявки на участие в конкурсных торгах (заявки на фирменном бланке за подписью руководителя принимается по 11 марта 2011 года) по адресу: Республика Узбекистан, 100015, г. Ташкент, ул. Тараса Шевченко, 34А, ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», телефон (+998 71) 140-60-50, факс (+998 71) 140-40-41, e-mail: uzbekistan@lukoil-overseas.uz

Письменная заявка претендента должна содержать следующую информацию: полное наименование предприятия, почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты, Ф.И.О. и адрес электронной почты контактного лица.

Комплект документов будет выслан по e-mail без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие.

Источник финансирования — за счет собственных средств ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу: Республика Узбекистан, 100 015, г. Ташкент, ул. Тараса Шевченко, 34А до 10.00 25 марта 2011 года.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится 25 марта 2011 года в 11.00 по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. А. Ходжаева, 1 в присутствии уполномоченных представителей участников, пожелавших принять в этом участие.

**“INTEGRAL ASIA”**  
НОУТБУКИ И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ  
КОМПЬЮТЕРЫ **DELL**  
СО СКЛАДА  
Надежность и Мобильность  
Совершенство технологий

**3**  
года полной гарантии!!!

только у авторизованного дистрибьютора Dell Inc.  
ООО «INTEGRAL ASIA» ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Тел.: 120-30-27, 120-30-28,  
факс 120-30-26  
www.integralasia.uz e-mail: sale@onlineuz.net

Среди этой рекламы могла бы быть и Ваша!  
Реклама в Народном слове!  
реальная поддержка Вашего бизнеса!

Мы идём Вас по адресу: Ташкент, ул. Мадрингачар, 32. Тел.: 732-11-03, 732-06-20. E-mail: robbank@uz.net

**Российский линолеум**

тел. 234-48-11  
факс 234-49-58

Министерство юстиции Республики Узбекистан сообщает сведения о состоянии государственной регистрации нормативно-правовых актов министерства, государственных комитетов и ведомств с 22 января по 11 февраля 2011 года

(Продолжение. Начало в № 34).

5. Постановление Министерства народного образования, Министерства труда и социальной защиты населения, Министерства здравоохранения Республики Узбекистан от 31 декабря 2010 года № 46, 206-КК, 29 «Об утверждении Правил осуществления контроля сохранения жилищных помещений за детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей, органами опеки и попечительства»  
Зарегистрировано 28.01.2011 г., регистрационный № 2189 (вступает в силу с 07.02.2011 г.)

6. Приказ начальника Государственной инспекции «Санэпидемиологический надзор» от 31 декабря 2010 года № 383 «О внесении изменений в Правила безопасности работ для работников производства простейших гранулированных и эмulsionных взрывчатых веществ»  
Зарегистрировано 28.01.2011 г., регистрационный № 1580-2 (вступает в силу с 07.02.2011 г.)

7. Приказ начальника Государственной инспекции «Санэпидемиологический надзор» от 31 декабря 2010 года № 385 «О внесении изменений в Правила безопасности работ при добыче, сортировке, обогащении полезных ископаемых и осуживании руд и концентратов»  
Зарегистрировано 28.01.2011 г., регистрационный № 1575-1 (вступает в силу с 07.02.2011 г.)

8. Приказ начальника Государственной инспекции «Санэпидемиологический надзор» от 31 декабря 2010 года № 384 «О внесении изменений в Правила безопасности работ при эксплуатации хвостовых хозяйств»  
Зарегистрировано 28.01.2011 г., регистрационный № 1577-1 (вступает в силу с 07.02.2011 г.)

9. Приказ министра финансов Республики Узбекистан от 27 декабря 2010 года № 111 «Об утверждении Положения о единых требованиях и стандартах предоставления перестраховочных услуг»  
Зарегистрировано 29.01.2011 г., регистрационный № 2190 (вступает в силу с 08.02.2011 г.)

10. Постановление Министерства юстиции, Министерства иностранных дел Республики Узбекистан от 31 января 2011 года № 21, 1 «Об утверждении Инструкции о порядке совершения нотариальных действий консульскими учреждениями Республики Узбекистан»  
Зарегистрировано 31.01.2011 г., регистрационный № 2191 (вступает в силу с 10.02.2011 г.)

11. Приказ министра труда и социальной защиты населения Республики Узбекистан от 17 января 2011 года № 1-Б «Об утверждении Правил охраны труда для работников коллгантерейного производства»  
Зарегистрировано 31.01.2011 г., регистрационный № 2192 (вступает в силу с 10.02.2011 г.)

(Продолжение следует)

# ДЕЛОВОЙ КЛИМАТ

• ГОД МАЛОГО БИЗНЕСА И ЧАСТНОГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА



## ОТКРЫВАЮТСЯ ШИРОКИЕ ГОРИЗОНТЫ

### Результаты реформ

В СТОЛИЧНОМ ООО «Met-Fur-Servis» недавно освоили новый вид продукции: для малышей стали выпускать красивые прочные велосипеды и самокаты. Они сразу же завоевали популярность не только на внутреннем рынке: уже поступили предложения и о поставке на экспорт в соседние страны.

— Наше предприятие с каждым годом расширяет свою деятельность, — говорит руководитель ООО Шавкат Халилов. — И сегодня мы можем гордиться тем, что, участвуя в программе локализации, производим 228 видов различных изделий, деталей и запасных частей для отечественного автопрома, включая такие крупные предприятия, как «GM

Uzbekistan», «Уз Сэмюнг», «УзТонг Хонг», «Уз Коджи» и другие. А помимо этого, выпускаем металлофурнитуру для легкой и мебельной промышленности, товары народного потребления, причем многие виды этой продукции прежде завозились по импорту. Особое развитие «Met-Fur-Servis» получило в последние годы. Например, в 2008 году за

счет инвестиций в 500 тысяч долларов выкупили здание на территории бывшего завода «Таштекстильмаш», отремонтировали его, установили термопластавтоматы и экструдеры для наращивания объемов производства. За счет расширения создали дополнительно 35 новых рабочих мест.

В 2009 году инвестиции достигли уже 800 тысяч долларов, и за счет них приобрели в частной собственности современное оборудование для обработки металла.

и ремонта автомобилей, а также детские велосипеды, самокаты, качели. Следует особо отметить, что товары народного потребления, в том числе для малышей, прошли сертификацию по самым строгим требованиям. Например, в производстве тех же велосипедов, самокатов и качелей используется только первичный полиэтилен низкого давления.

— Важную роль для развития играет поддержка предпринимательства со стороны государства, — делится Шавкат Саломович. — По сравнению с началом нашей деятельности

очень многое изменилось к лучшему. Сейчас мы имеем больший доступ к финансовым и сырьевым ресурсам. Сегодня не тратим много времени и сил на многочисленные проверки контролирующих органов, которые в свое время, можно сказать, нас замучили, отрывая от каждодневных забот. Малый бизнес может участвовать и в масштабных государственных программах, пользоваться предоставленными льготами. Так, благодаря льготам в прошлом году в нашем распоряжении осталось 215 миллионов сумов, которые направлены на

развитие, модернизацию производства. А вот в строительстве этого здания площадью 2 250 квадратных метров, которое вы видите рядом с действующим цехом, уже вложено 680 миллионов сумов собственных средств.

По мнению Шавката Халилова, то, что 2011 год объявлен в стране Годом малого бизнеса и частного предпринимательства, и реализация соответствующей государственной программы — еще одно проявление той заботы и внимания, которое государство уделяет развитию предпринимательства. Перед малым бизнесом открываются новые широкие перспективы. Вот и в ООО «Met-Fur-Servis» не намерены останавливаться на достигнутом, и, если сегодня здесь трудятся 107 человек, которые выпускают до 270 видов различной продукции на 12,5 миллиона сумов в день, то к концу года намечается создать еще 50 новых рабочих мест и довести объем производства до 5 миллиардов сумов. Будет расширяться и ассортимент продукции.

Для достижения намеченных рубежей у коллектива предприятия есть и возможности, и инициатива, и опыт решения поставленных задач.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

## КРЕДИТЫ И ИСКУССТВО УПРАВЛЕНИЯ

КАК НЕОДНОКРАТНО отмечал глава нашего государства, чтобы бизнес-идеи воплотились в жизнь, необходимо наладить четкие механизмы доступа предпринимателей к финансовым ресурсам. Особенно это актуально в отношении тех, кто проживает в сельской местности или не имеет достаточного залогового обеспечения, чтобы взять кредит в банке.

### Финансы

Во многом решить поставленную задачу призван сектор микрофинансирования, целевой группой которого как раз и являются те слои населения, для которых затруднительно использовать банковские продукты. Однако, как признают сами специалисты этой сферы, ими, к сожалению, охвачен небольшой процент данной категории людей, поскольку если на одном полюсе их деятельности стоят социальные задачи, то на другом — финансовая самокупаемость. Как найти баланс между этими двумя полюсами? Дать ответ на этот вопрос помог, в частности, тренинг «Ключ к успешному микрофинансированию: искусство управления для достижения лучших результатов». Он был организован в рамках совместного проекта Центрального банка Республики Узбекистан и Программы развития ООН «Поддержка развития сектора микрофинансирования» в сотрудничестве с другими международными и национальными структурами.

Двухнедельный курс, в котором приняли участие представители кредитных союзов, микрокредитных организаций

из всех областей республики, а также специалисты «Микрокредит-банка», полностью адаптирован к местным условиям и охватывает все важные стороны микрофинансирования.

— Тренинг посвящен управленческим аспектам, то есть менеджменту, — говорит учредитель микрокредитной организации «Баракат», расположенной в Сурхандарьинской области, Шахло Сафарова. — Это прекрасная возможность освоить все секреты, как эффективно достичь результатов и поставленных перед организацией задач. Применение на практике полученные знания, слушатели курса смогут грамотно выстроить менеджмент в своей организации, компетентно управлять внешними и внутренними рисками, повысить эффективность и производительность осуществляемой работы. А это, в свою очередь, будет способствовать расширению клиентской базы и выполнению той социальной миссии, которая лежит в основе деятельности микрофинансовых организаций — обеспечить доступ к финансам для открытия собственного дела социально уязвимым слоям населения.

Ольга НЕПОМНЯЩАЯ,  
наш корр.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

Сергей АЛЕКСЕЕВ.  
Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

## ОСНОВА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ОБНОВЛЕНИЯ

В ПРОЦЕССЕ поэтапно осуществляемых в нашей стране экономических реформ особое значение отводится малому бизнесу и частному предпринимательству.

### Производство

За счет инвестиций в размере 142 миллионов сумов четыре года назад в городе Коканде было создано предприятие «Ал-Хабиб». На сегодняшний день здесь шьют около 50 видов женских платьев. Завезенное сюда импортное швейное оборудование стоимостью 250 тысяч долларов позволяет выпускать высококачественную продукцию.

В прошедшем году коллектив, где успешно трудится более ста женщин, поставил потребителям продукции на 158 миллионов сумов.

Спрос на изделия предприятия растет не только в Ферганской области, но и в других регионах страны. За счет расширения производства в первом квартале текущего года намечается создание пятидесяти дополнительных рабочих мест.

Набижон СОБИРОВ.



Фото Хасана ПАЙДОЕВА.

### Локализация

В АНДИЖАНСКОЙ области с каждым днем растет число предпринимателей, успешно пользующихся предоставленными государством возможностями. В их числе ООО «Эверест реал имкон фаворит» из Андижанского района.

### РАСШИРЯЮТ АССОРТИМЕНТ

Здесь наладили выпуск сварных труб семнадцати наименований диаметром от 15 до 100 миллиметров. Предприниматели начали дело с того, что взялись за ремонт пустовавшего здания. За счет кредита филиала Хамкорбанка на основе лизинга закупили современное оборудование импортного производства, произвели монтаж.

В настоящее время здесь трудится 30 человек. Первая пробная партия трубной продукции в объеме 15 тонн выдержала проверку на качество. По оценкам специалистов, электронная сварка выполнена в строгом соответствии со стандартами. С переходом на двухсменный режим работы число занятых составит 60 человек, вдвое увеличится производительность труда, а рассчитанная на внутренний рынок продукция позволит потребителям сократить расходы на импорт.

Саидхаммад ШУКУРОВ,  
наш соб. корр.

## ИНИЦИАТИВНЫМ ПО СИЛАМ МНОГОЕ

МОЖЕТ ли человек одновременно выполнять несколько видов ответственной и сложной работы? Жительница Джизакской области депутат Бахмальского районного Кенгаша народных депутатов, руководитель фермерского хозяйства «Асабиддин-ота» Гулжахон Пардаева на собственном примере доказала, что целеустремленным и инициативным людям такое по силам.

### На собственном примере

Болея душой за решение вопросов создания новых рабочих мест и трудоустройства сельской молодежи, она несколько лет назад создала фермерское хозяйство, специализирующееся на выращивании озимых культур и овощей, и ежедневно выполняет договорные обязательства. В прошлом году, получив банковский кредит в размере 18 миллионов сумов, Гулжахон построила теплицу

на сорока сотках. Сегодня здесь выращивают зелень, огурцы, помидоры. Теплица расположена на территории сельского схода граждан «Богишамол». Пока в ней работает пять человек. Но скоро здесь появятся лимонарий. Соответственно откроются новые рабочие места.

Широкая разносторонняя работа о значении развития предпринимательства, проводимая депутатом

Пардаевой среди сельчан, ее собственный пример ведения бизнеса способствовали созданию нескольких тепличных хозяйств, трудоустройству многих молодых людей. Также благодаря ее организаторским способностям было капитально отремонтировано здание сельской школы, построена современная спортплощадка, приобретен необходимый инвентарь.

— Моя мечта — сделать кишлак мало чем отличающимся от города, — говорит Гулжахон.

— Сейчас по инициативе работников нашего фермерского хозяйства ведется строительство комплекса, где разместятся несколько точек бытового обслуживания и просторный зал для проведения свадебных торжеств. Многие зависят от самих людей, в частности от молодежи. Именно поэтому особое внимание мы уделяем не только обучению юношей и девушек, но и их духовно-нравственному воспитанию. С этой целью во всех учебных заведениях района регулярно проводятся разные мероприятия; беседы за «круглым столом», курсы, диспуты, встречи с известными людьми. Широкая воспита-

тельная работа способствует предупреждению различных правонарушений среди молодежи, повышению ее правовой культуры.

Конечно, забота главы государства о будущем села никак не ограничивается рамками одного года. Это большая и кропотливая работа на десятки лет, так что у сельчан есть реальная возможность проявить себя. Именно это и старается довести до населения депутат Пардаева на встречах, беседах с жителями махаллей района. Многие слушатели, заинтересованные перспективой самостоятельности и хорошего достатка, всерьез задумываются о создании собственного дела.

Ленуре АДильШАЕВА,  
наш соб. корр.

### МЫСЛИ НА ЗАМЕТКУ

• Дело подобно автомобилю: само по себе оно будет двигаться только под гору.

• В бизнесе ни один шанс не теряется: если вы его загубили, его отыщет ваш конкурент.

• Желание — это множество возможностей, а нежелание — множество причин.

Гулжахон ТАНГИРОВА,  
наш соб. корр.

Халқ сўзи  
Народное слово

### УЧРЕДИТЕЛИ:

Кенгаш Законодательной палаты  
Олий Мажлиси Республики Узбекистан,  
Кенгаш Сената Олий Мажлиси Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации.  
Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-227.  
Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 20 936. Способ печати офсетный. Формат А-2.  
Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

2 3 4 5. ISSN 2010-8877

### Отделы редакции:

По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01. Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.

\* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: www.narodnoeslovo.uz  
E-mail: info@narodnoeslovo.uz

Депутатский редактор И. МУДАРИСОВ  
Депутатский редактор Ф. МИРЗАЕВ  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА

Газета сверстана И. ЛАРИОНОВИМ.  
Итого по УзА: 21.10 Подписано в 22.55